

Jee Hae KIM

dossier de presse - 31 juillet 2013

# BIENNALE INTERNATIONALE DU VERRE 2013 5ème ÉDITION // 18 OCTOBRE - 30 NOVEMBRE

« Réflexions Reflections »

STRASBOURG - ALSACE

# sommaire

- communiqué de presse p. 3
- éditorial de Laurent Schmoll p. 4 président de ESGAA
  - expositions collectives p. 5
- expositions monographiques p. 14
- collaboration exceptionnelle p. 23 Voix de Stras'
  - informations pratiques p. 24
- plans d'accès aux expositions p. 26
  - partenaires et contact p. 27

communiqué de presse - 15 juillet 2013



#### BIENNALE INTERNATIONALE DU VERRE 2013 5ème ÉDITION // 18 OCTOBRE - 30 NOVEMBRE

#### VERNISSAGE LE 18 OCTOBRE À 18H30 AU BARRAGE VAUBAN À STRASBOURG







Alexandre DEUBL

IDZIKOWA - LITWA

La 5ème édition de la Biennale Internationale du Verre se déroulera du 18 octobre au 30 novembre 2013, selon un parcours à travers une vingtaine de lieux culturels en Alsace et en Lorraine.

Organisée par l'**European Studio Glass Art Association** (ESGAA) en collaboration avec la ville de Strasbourg et la région Alsace, la Biennale Internationale du Verre propose un programme diversifié - **expositions monographiques, expositions collectives, interventions artistiques pluridisciplinaires** - autour du travail du verre. Les premières cristalleries et verreries se sont installées en Alsace Lorraine, liant ainsi intimement ces régions à la maîtrise du cristal et du verre.

Matériau proteiforme, le verre permet toutes les formes d'Art : l'art contemporain, les arts décoratifs, le design, l'architecture, l'installation, le mix-média, etc. Dépassant la frontière entre Art et Artisanat, la Biennale allie savoirfaire et force de création, et invite ainsi à envisager le travail autour de ce matériau sous toutes ses formes.

Forte de quatre éditions, avec plus de 60 000 visiteurs en 2011, la Biennale Internationale du Verre s'implante aujourd'hui dans le paysage des grandes manifestations d'art contemporain et s'y affirme comme un événement incontournable.

#### Structures participantes et lieux d'expositions :

Le Barrage Vauban (Ville de Strasbourg) - Le Musée Lalique (Wingen-sur-Moder) - Le Centre International des Arts Verriers de Meisenthal (Nancy & Strasbourg) - La Fondation François Schneider (Wattwiller) - Le Salon Résonances, organisé par la FREMAA (Strasbourg) - Le Musée d'Art Moderne et Contemporain de Strasbourg - La galerie Radial Art Contemporain (Strasbourg) - L' Atelier 23 : 14 (Strasbourg) - La galerie Bertrand Gillig (Strasbourg) - La galerie No Smoking (Strasbourg) - La Chaufferie (Haute École des Arts du Rhin - Strasbourg) - La Cour des Bœcklin (Bischheim) - L'Observatoire MAD (Strasbourg) - Le Centre Européen d'Actions Artistiques Contemporaines (Strasbourg) - Chapelle Sainte-Barbe (Strasbourg) - Vitrine de la Direction de la Culture (Ville de Strasbourg) - Espace ESCA (Strasbourg) - Espace Hert (Strasbourg) - Galeries Lafayette (Strasbourg)

La Biennale Internationale du Verre collabore également avec l'ensemble Voix de Stras'













éditorial de Laurent Schmoll président de ESGAA



### Cinquième Biennale Internationale du Verre

# Un parcours d'expositions présentées par ESGAA du 18 octobre au 30 novembre 2013

nitiée par ESGAA avec la collaboration des collectivités locales et de la DRAC Alsace, le projet propose, sur une durée d'un mois et demi une série d'expositions d'art contemporain mettant en relief l'actualité de la création usant, en tout ou en partie, du médium verre.

Liées par une tradition commune de la maîtrise des arts du feu, L'Alsace et la Lorraine ont su développer au cours des siècles, de manière exceptionnelle une expression personnelle de l'approche du matériau verre.

Cependant, loin de se conforter uniquement dans la technicité artisanale, les deux régions expérimentent actuellement un usage contemporain et plastique de ce matériau millénaire.



Laurent Schmoll

Ainsi, l'enseignement aux Arts Décoratifs de Strasbourg se tourne-t-il, avec beaucoup d'acuité, vers les possibles du matériau verre dans une démarche d'art actuel ; la Biennale Internationale du Verre organisée par ESGAA, pour sa cinquième édition met en avant, à travers de nombreuses expositions à Strasbourg et plus largement en Alsace, diverses propositions artistiques inscrites dans le débat contemporain.

Le projet proposé se veut être l'écho des créations contemporaines autour du medium verre, des démarches personnelles dans lesquelles le verre n'est jamais une finalité mais un support conceptuel.

Au total 52 artistes exposent plus de deux cent oeuvres (installations, sculptures, vidéos, photographies) au cours de cette biennale en 18 lieux différents.

Laurent Schmoll, président de ESGAA

expositions collectives



### Le Barrage Vauban Strasbourg

Till AUGUSTIN - Marie-Anne BACCICHET - Mirjana BLAGOJEV - Mathilde CAYLOU - Alexander DEUBL - Thomasine GIESECKE - Yeun Kyung KIM - Dominique KIPPELEN - Thomas KUHN - Litwa MARCIN & Barbara IDZIKOWSKA - Vasiliauskaite NERINGA - Jean-Paul RAYMOND - Olivier SCHARFBIER - Chull SHIN BONG - Sunny VAN ZIJST - Gaelle VILLEDARY - Yong SUNWOO

Pour la Biennale du Verre 2013 le Barrage Vauban propose de venir découvrir les œuvres de dix-neuf artistes européens.



Mirjana BLAGOJEV



Thomasine GIESECKE



Litwa MARCIN & Barbar IDZIKOWSKA



Alexander DEUBL

#### <u>Informations pratiques</u>

Tramway Ligna B - Arrêt Musée d'Art Moderne

Ouvert de 6h à 21h, du 18 octobre 2013 au 2 janvier 2014

expositions collectives



# Galerie Radial Art Contemporain Strasbourg

# Till Augustin & Julius Weiland « Translucide »

Pour la Biennale du Verre 2013 la galerie Radial Art Contemporain a imaginé *Translucide* une rencontre entre deux artistes Allemand.



Till Augustin et Julius Weiland sont deux sculpteurs dont le travail est dirigé par une remarquable exigence, contemporaine, forte, mystérieuse et minimale.

Poursuivant son objectif Radial réunis ces deux artistes qui n'avaient jamais étés montrés ensemble et dont la rencontre semble pourtant portée par l'évidence tant la force de leur complémentarité oppose l'extrême personnalité de leur univers respectif.

Ces deux artistes ont développé leur propre technique de travail du verre, dans une approche réellement sculpturale de ce matériau. Ils sont déjà présents dans d'importantes collections d'art contemporain à travers l'Europe, le Japon et les Etats-Unis.

Signature unique, leur travail trait de la perception de la lumière, de l'espace et du temps.

Till AUGUSTIN

La force parfois brutale des œuvres de **Till Augustin**, L'artiste taille, incise et façonne ses blocs complexes, pas seulement à l'aide de marteaux et de burins, mais aussi avec des perceuses pneumatiques et des meuleuses. De par son processus de création extrêmement violent, ses sculptures de verre développent des formes anguleuses, presque agressives.

Le travail de **Julius Weiland** peut être mis en parallèle avec l'œuvre de Norbert Kricke et de Lucio Fontana. Une approche fondée sur le matériau et une démarche conceptuelle d'exploration de l'espace tridimensionnel et du temps que certains nomment la quatrième dimension.



Julius WEILAND

#### Informations pratiques

Radial Art Contemporain - 11 Quai Turkheim - Tramway Ligne B - Arrêt Faubourg National-Gare Tel : 06 14 53 26 / www.radial-gallery.eu

Exposition du 19 Octobre au 25 Novembre 2013 Du jeudi au samedi de 14h à 19 h - Le dimanche de 15h à 18h et sur rendez-vous

6

expositions collectives



# Observatoire MAD Strasbourg

## Laurence Brabant & Alain Villechange

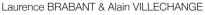
Pour la Biennale du Verre 2013 l'Observatoire MAD invite le duo de designers et d'artistes verriers Laurence BRABANT et Alain VILLECHANGE.

Laurence Brabant crée des collections d'objets fonctionnels, étonnants, esthétiques et contemporains, qui relèvent notamment des arts de la table.

Elle les édite et les diffuse par le biais de Laurence Brabant Editions. L'essentiel de sa production résulte désormais de sa collaborations avec Alain Villechange qui travaille le verre à la flamme depuis 20 ans.

Alain Villechange a travaillé durant dix années auprès de verriers français, allemands et américains suivies de cinq années de travail en solo, et depuis 2008, en collaboration avec Laurence Brabant.







#### **Informations pratiques**

Observatoire MAD 27 rue Sainte-Madeleine Tramway Ligne A ou D - Arrêt Porte de l'Hôpital **Exposition du 1er au 30 novembre inclus. Vernissage le 2 novembre à 18h.** www.madartdesign.fr

expositions collectives



### Le Centre Européen d'Actions Artistiques Contemporaines (CEAAC) Strasbourg

# Projet d'excursion CEAAC / ESGAA

Dans le cadre de la Biennale du Verre 2013, le Centre Européen d'Actions Artistiques Contemporaines de Strasbourg et European Studio Glass Art Association, fondatrice de cet événement ont souhaité s'associer afin de proposer aux amateurs de créations verrières contemporaines une journée d'excursion au cœur de l'Alsace du Nord afin de découvrir les aspects techniques de la fabrication du verre et de son utilisation comme matériau de création aux caractéristiques uniques.



Au départ de Strasbourg, cette excursion proposera de découvrir aux participants la manière dont des artistes actuels ont intégré le verre dans leur créations destinées à l'espace public dans les communes d'Ernolsheim-lès-Saverne et de Niederbronn-lès-Bains.

Dans un deuxième temps, cette sortie permettra d'apprécier les gestes spécifiques des maîtres verriers du Centre International d'Art Verrier de Meisenthal.

Cette excursion se déroulera sur une journée et sera au départ de Strasbourg, point de rendezvous au Parc des Expositions du Wacken.

Cette prestation sera proposée au prix de 20 € par personne et comprendra le transport en bus des participants, l'entrée au CIAV, le déjeuner dans une auberge de Niederbronn-les-Bains et la mise à disposition d'un guide conférencier détaché par le CEAAC.



#### **Informations pratiques**

Parcours complet disponible sur demande

expositions collectives



### Le Musée Lalique Wingen-sur-Moder

### « Le Verre et les Grands Maîtres de l'Art Moderne

Egidio Costantini, artiste ayant travaillé le verre à Murano, a collaboré avec de grands noms de la scène artistique à partir des années 1950. Le verre apporte une autre vision aux œuvres de Arp, Braque ou encore Picasso.

Le musée Lalique, ouvert en juillet 2011 dans le village où se situe aujourd'hui encore la manufacture, présente les créations Lalique de la joaillerie au cristal actuel, en accordant une place majeure aux œuvres en verre.



**INCONTRO** 



LA FAMIGLIA



**GUFO** 

#### Informations pratiques

Musée Lalique Rue du Hochberg - 67290 Wingen-sur-Moder Tél. +33 (0)3 88 89 08 14 info@musee-lalique.com / www.musee-lalique.com

expositions collectives



# Le Centre International d'Art Verrier de Meisenthal (CIAV) Strasbourg & Nancy

**STRASBOURG**: À l'occasion de la Biennale Internationale du Verre 2013, le CIAV de Meisethal présente une sélection de ses productions récentes chez ALBA.

**NANCY:** Du 28 septembre 2013 au 19 janvier 2014, la Ville de Nancy et le CIAV présentent les pièces de 60 artistes et designers dans l'exposition LE FEU SACRÉ sur les 1000 m² des Galeries de l'ensemble Poirel... Un témoignage de l'incroyable vitalité d'un centre qui milite depuis plus de 20 ans pour le croisement entre tradition technique et questionnements contemporains.







Série limitée / Blow Bangles. Production & Edition : CIAV Meisenthal / 2013 Création François Daireaux. Séries de 15 pièces

#### **Informations pratiques**

> Expo à Strasbroug : ALBA / 5 Quai Finkmatt / Strasbourg / 09 62 58 49 89 > Expo à Nancy : Ensemble Poirel / 04 rue Poirel / Nancy / 03 83 32 91 11

expositions collectives



### Résonance[s] **Strasbourg**

### Salon métiers d'art

Co-organisé par la Fédération régionale des métiers d'art d'Alsace (FREMAA) et Ateliers d'Art de France, cet événement, dédié exclusivement aux métiers d'art, rassemblera sur 6.000 m² plus de 170 créateurs européens d'exception. Ces professionnels, tant artistes qu'artisans, afficheront à travers des oeuvres audacieuses le visage actuel des métiers d'art qui mêle créativité, ingéniosité, excellence des savoir-faire et renouveau artistique.

Dans le cadre de la Biennale Internationale du Verre, le salon Résonance[s] accueille les artistes Tuva GONSHOLT, Anne PETTERS, Marie-Anne BACCICHET et Eva MOOSBRUGGER, proposés par ESGAA.







Eva MOOSBRUGGER



Marie-Anne BACCICHET

#### Informations pratiques

Du 8 au 11 novembre 2013

Parc Expo Strasbourg Wacken - Pavillon K

Vendredi 10h-19h / Samedi 10h-20h / Dimanche 10h-19h / Lundi 10h-18h

Tarif : 6 € / Entrée demi-tarif vendredi et lundi

www.salon-resonances.com

expositions collectives



### Fondation François Schneider Wattwiller

### Yves Chaudouët

Dans le cadre de la Biennale Internationale du Verre, la Fondation François Schneider met à l'honneur l'artiste plasticien Yves Chaudouët.

Les productions d'Yves Chaudouët apparaissent dans des domaines d'expressions artistiques multiples : poésie, peinture, mise en scène ou installation.

Il nous rapporte ses observations sur les « présences singulières » du monde, qu'elles soient humaines, végétales ou animales.

Dans Les poissons des grandes profondeurs ont pied,200 pièces en verre soufflé ou étiré sont installées dans l'obscurité.

Ces créatures luminescentes, étoiles- opaline, méduses, anguilles-miroir, poissons, nous invitent à une promenade méditative dans les abysses.



Yves CHAUDOUËT / © R. Portrau



Fondation F. Schneider

La Fondation François Schneider a été créée en décembre 2000. Reconnue d'utilité publique par décret du Premier Ministre en date du 10 août 2005, elle poursuit les deux actions que, dès le premier jour, son fondateur voulait mettre en œuvre:

• En faveur des jeunes défavorisés de l'Yonne et du Haut-Rhin - départements auxquels François Schneider est attaché par ses origines - pour leur permettre grâce à des bourses d'études d'accéder à l'enseignement supérieur.

• En faveur des artistes contemporains, qui, à travers un programme d'acquisition d'œuvres, bénéficieront d'une importante mise en lumière. Les projets des artistes primés par les « Talents Contem-

porains », une fois réalisés, seront exposés dans le centre d'art de la Fondation, à Wattwiller. Ce sera pour ces artistes l'occasion de bénéficier d'une visibilité nationale et internationale, et de présenter aussi bien leurs projets que leurs œuvres dans leur ensemble.

#### Informations pratiques

Fondation Schneider- Rue de la Première Armée, 98700 Wattwiller www.fondationfrancoisschneider.org Ouverture du mercredi au dimanche de 10h à 18h Exposition Talents Contemporains du 11/09 au 22/12/2013

expositions collectives



# **Espace HERT**Strasbourg

#### Jee-Hae KIM - Galla THEODOSIS - Huiyu YAN - Jules IMBERT

Dans le cadre de la biennale du verre 2013, les professionnels de l'audition Hert, invitent dans leurs locaux, les étudiants de l'atelier verre de la HEAR de Strasbourg, et du CERFAV de Vannes le Chatel.

Ces deux écoles, proposeront des approches multiples et singulières avec un matériau aussi complexe et ambigu que le verre.

Il s'agit de mettre en évidence la diversité d'une pratique artistique vue par la jeune création contemporaine.



Galla THODOSIS



Jee Hae KIM

#### <u>Informations pratiques :</u>

Correction auditive Hert 7 quai Charles Altorffer, 67000 Strasbourg Exposition du 25 octobe au 30 novembre 2013 Vernissage le jeudi 24 octobre à 18h30

expositions collectives



### Galerie Bertrand Gillig Strasbourg

## **Gérald VATRIN - Stéphane JOANNES**

La Galerie Bertrand Gillig, spécialisée dans l'art contemporain, propose une programmation pluridisciplinaire - peinture pour l'essentiel, dessin, photographie et sculpture - et représente des artistes émergeants issus pour deux tiers de France, chacun ayant un parcours international. Les thèmes développés par la Galerie sont la relation à l'architecture, le paysage urbain ou naturel, l'altération des choses par le temps qui passe et la notion d'abandon - espaces abandonnés, états latents et ambigües. Pour la Biennale Internationale du Verre, elle propose de découvrir le travail de Gérald Vatrin et de Stéphane Joannes.



Gérald VATRIN



Stéphane JOANNES

Trois axes se distinguent dans le travail de l'artiste plasticien **Gérald Vatrin**: les pièces d'inspiration naturaliste, dans une tradition purement Nancéenne. Il puise alors son inspiration dans le monde végétal ou animal. Son attachement à l'Afrique, au Mali en particulier, a donné naissance aux deux autres axes de recherche, une voie « géométrique » et une voie dite « ethnique ». Bien sûr, certaines pièces sont hybrides entre ces trois types de recherche qu'il explore de façon non chronologique.

**Stéphane Joannes** a quitté Strasbourg l'an passé et depuis est installé à l'Ile de Ré.Il présentera à l'occasion de la Biennale Internationale du Verre ses magnifiques Tankers et une série de paysages marins, vides et épurés, ainsi des tableaux de nus très réalistes.

#### Informations pratiques

Galerie Bertrand Gillig 11, rue Oberlin, 67000 STRASBOURG Vernissage le 18 octobre à 18h30 Exposition du 18 octobre au 17 novembre 2013

expositions monographiques



### Vitrine de la Direction de la Culture Ville de Strasbourg

### Hannes Schreckenberger « Émissaire - Symbolic Objects of Strasbourg »

Hannes Schreckensberger, jeune designer autrichien, a été accueilli en résidence à Strasbourg entre avril et juin 2013 dans le cadre du dispositif des « Résidences croisées » de la Ville de Strasbourg et en lien avec la présidence autrichienne du comité des ministres du Conseil de l'Europe.

Pendant son séjour, Hannes Schreckensberger a développé des recherches sur les institutions européennes à Strasbourg.

L'échange de cadeaux est un symbole majeur du protocole diplomatique. Il acte la reconnaissance mutuelle. L'ensemble *Émissaire* veut célébrer ce rituel.

Pour que chacun s'y reconnaisse, Émissaire a pris la forme des éléments archétypiques du paysage européen : montagne, colline, plateau, rocher.

Hannes SCHRECKENBERGER

Ces éléments peuvent se combiner aux fournitures de bureau et transformer la table de travail en panorama imaginaire. Les formes et le toucher des objets en verre cherchent à réveiller l'Homo ludens, et invitent à composer des arrangements. Ces interventions sont des gestes méditatifs qui stimulent la réflexion. Par son utilisation, Émissaire, est objet en constante évolution.

La création des éléments a commencé par une «fouille archéologique» dans les archives des moules du CIAV - Meisenthal (Centre International d'Art Verrier), qui sauvegarde les formes des anciennes productions locales. Ils ont ensuite pris leurs qualités de texture, poids et couleur en collaboration avec les savoir-faire des artisans du centre.

#### Informations pratiques

Date / Horaires : Aux dates de la Biennale (visible de la rue) - novembre 2013

Lieu: Vitrine de la Direction de la Culture de la Ville de Strasbourg - 6 rue du Jeu des Enfants - 67000

Strasbourg

expositions monographiques



# Chapelle Sainte-Barbe Strasbourg

## William Vélasquez

#### Une exposition exceptionnelle de William Vélasquez est organisée dans l'Église Sainte-Barbe.

D'origine colombienne, né en 1965, William Vélasquez vit et travaille maintenant en France depuis plusieurs années. Il a suivi des études à l'Ecole des Beaux-Arts de Bogota avant d'être admis à l'Ecole supérieure des Arts Décoratifs de Strasbourg en 1987. C'est là qu'il rencontre le verre et décide de se consacrer pleinement à ce nouveau matériau, qui le séduit par ses paradoxes et son côté énigmatique.

Il s'agit d'une déclinaison de formes simples et pures, que l'on peut retrouver partout autour de nous et dans chaque civilisation. Chacune conserve une forte connotation symbolique par laquelle William Velasquez parvient à aborder les relations entre l'homme et le spirituel, la matière et la divinité. Par des imbrications, il transmet un message, chaque élément correspondant à une dimension, chaque forme à un symbole, qui associés, prennent toute leur ampleur et leur sens.







William Vélasquez

#### Informations pratiques

Chapelle de la clinique Sainte-Barbe Tramway Ligne B - Arrêt Faubourg National - Gare

Exposition aux dates de la Biennale

expositions monographiques



### La Cour des Bœcklin **Bischheim**

### **Thomas Perraudin**

La Cour des Bœcklin invite à découvrir l'œuvre singulière de l'artiste plasticien Thomas Perraudin, située entre Temps, trace(s) et mémoire(s).

Passionné d'archéologie, Thomas Perraudin a participé pendant sept ans à des campagnes de fouilles sur deux sites préhistoriques situés en Franche-Comté. Il y a appris les techniques d'investigation, de représentation, de prélèvement, de cotation, de restauration, de conservation et d'archivage scientifique.

Il s'est approprié ces techniques et les utilise comme des vecteurs d'imaginaire et de poésie en y ajoutant une dimension fictionnelle. Il les met en œuvre au profit de rencontres humaines, de regards singuliers sur les notions de patrimoine et de territoires afin de concevoir et de réaliser un travail de sculptures et d'installations.

Ses recherches se découpent en plusieurs étapes expérimentales, comprenant les phases de réflexion (croquis, peintures et carnets) et les phases de production de volumes.



Chaque pièce ainsi produite est revendiquée comme une expérimentation en soi. Il ne considère pas son travail comme une fin en soi, une sorte de vérité mais plutôt comme un moyen de rencontrer l'Autre, de confronter et de partager un point de vue avec lui.

Constatant, parfois, que l'expérience sur le volume (sa forme ou sa matière) devient redondante, qu'elle semble être en perte de dynamique au profit d'un caractère esthétisant au détriment de l'expérimentation même, il lui arrive d'enfouir ou d'emmurer cette partie du travail. Il cartographie ensuite l'endroit du « dépôt » et recommence une nouvelle série d'expériences nourri uniquement du souvenir des pièces déjà produites. Cet aspect de la démarche est revendiquée comme un acte artistique à part entière.

#### <u>Informations pratiques</u>

Cour des Bœcklin 17 rue Nationale, Bischheim Bus Ligne 4 - Arrêt Cheval Blanc

Vernissage le 10 octobre 2013 Exposition du 12 octobre au 24 novembre 2013

expositions monographiques



### Galerie No Smoking Strasbourg

# Nathalie Reba «La Mécanique des Corps»

À l'occasion de la Biennale Internationale du Verre 2013, la Galerie No Smoking propose une exposition personnelle de l'artiste Nathalie Reba.

« L'oeuvre au noir, car dans le noir, toutes les couleurs de l'arc en ciel »

Le travail de Nathalie Reba peut prendre des formes très diverses évoluant principalement entre dessins, gravures et pâtes de verre.

Nathalie dé-marche dans un espace spéculatif où le corps devient le lieu, la scène, l'outil à travers lequel s'expriment les états multiples d'une matière prodigieusement ambivalente.

Enrichi d'une symbolique personnelle, ses productions se posent comme une réflexion sur le genre, l' 'identité et plus généralement sur la nature de l'ordre établi à l'image d'un enfant. Elle vit et travaille à Auxonne (21)



Nathalie REBA

#### Informations pratiques

Galerie No Smoking 19 rue THiergarten, Strasbourg Tramway Ligne A, D ou C - Arrêt Parc Central

Exposition aux dates de la Biennale

expositions monographiques



### Atelier 23: 14 Strasbourg

# Nicolas Rosès « Hope »

Dans le cadre de la Biennale Internationale du verre, Nicolas Rosès présente «Hope» à l'Atelier 23 : 14. Projet présenté à St-art 2011 Foire Internationale d'Art Contemporain Strasbourg - Biennale European Studio Glass Art Association.

-30° hiver 2005, une course contre le temps pour rejoindre la surface, des millions de bulles d'air sont piégées brutalement dans la glace. Ces messages contiennent les informations d'instants uniques. «Hope» est un sujet inspiré du travail des scientifiques qui analysent les carottes glaciaires, territoire de recherches autour d'une mémoire de 800 000 ans, de l'histoire du climat, de notre histoire.

A l'heure des convoitises des pôles, cette série photographique tente d'illustrer de manière poétique et plasticienne, un questionnement sur notre relation à l'environnement, notre passé, notre devenir. Gravures, dessins, photographies, mondes infiniment petits ou immenses ? Les frontières et les dimensions de l'image sont volontairement brouillées pour établir le doute et la fragilité.

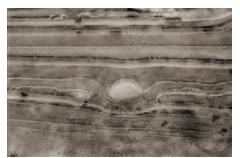
Le négatif argentique et son grain apportent de la matière à la matière. Un jour l'air immobilisé se libère et parle.

«La lumière pour écrire et dire. Nicolas Rosès utilise le médium photographique. Figuration ou abstraction, des fragments de secondes s'affranchissent du temps sur les surfaces sensibles.

Le regard tente de comprendre ces instants uniques, à la recherche du sens provisoire et de la plastique de l'image. Histoires proches ou d'ailleurs, simples ou complexes, les territoires sont multiples, et pour l'essentiel, l'homme et son contexte sont au coeur de la démarche.»

Photographies Fine Art Museum 80x53cm montées alu dibond châssis d'accrochage. Originaux signés numérotés - Nicolas Rosès Photographe.







Nicolas ROSÈS

#### Informations pratiques

Atelier 23:14

5 quai Charles Altorffer 67000 Strasbourg

Tramway Ligne B et F - Arrêt Faubourg National / Bus 4 - Arrêt Sainte Marguerite Exposition à l'atelier 23:14 : Du vendredi 18 octobre au jeudi 31 octobre

Ouvert du mercredi au samedi de 13h à 19h (+ rdv hors horaires)

Vernissage le samedi 19 octobre à partir de 18h30

### expositions monographiques



# Galeries Lafayette Strasbourg

#### Tae Gon KIM

Dans le cadre de la Biennale internationale du Verre, les œuvres de l'artiste Tae Gon KIM seront exposées aux Galeries Lafayette de Strasbourg, sur le podium de l'entrée principale du magasin.

« Je veux être l'autre, je veux qu'il soit moi comme si nous étions unis, enfermés dans le même sac de peau, le vêtement n'étant que l'enveloppe lisse de cette matière coalescente dont est fait mon imaginaire amoureux. »

Roland Barthes Fragment d'un discours amoureux

Il arrive, lorsque nous aimons profondément quelqu'un, que nous ayons envie d'être lui.

Ce travail nous permet donc d'imaginer que nous devenons ceux que nous aimons.

Une image, reflet de ce que nous souhaitons devenir, est projetée sur une robe en fibre optique

A travers la robe, on peut s'imaginer à l'intérieur de l'image, comme si je portais ce que je voulais être. Cette robe d'images évolue selon nos envies.

Tae Gon Kim



Tae Gon KIM

#### **Informations pratiques**

Galeries Lafayette Strasbourg - Place Kléber Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 20h

Exposition du vendredi 18 octobre au vendredi 8 novembre 2013

expositions monographiques



# La Chaufferie

### Haute École des Arts du Rhin La Chaufferie - Strasbourg

### **Arnaud Vasseux**

La Chaufferie, espace d'exposition de la Haute École des Arts du Rhin, invite à découvrir le travail du sculpteur Arnaud Vasseux.

Arnaud Vasseux développe depuis 1990, une pratique par le moyen de la sculpture, essentiellement. Celle-ci est envisagée comme un médium temporel et matériel où le processus de formation détermine le sens de ce qui est donné à voir. Quelque chose se fait et se construit dans la durée et à échelle 1; au-delà des intentions qui, pourtant, président aux actes.

L'artiste utilise fréquemment des matériaux qui passent par différents états. Ces phases de transitions, qu'il observe avec attention lui suggèrent des gestes, des opérations et des dispositifs qui constituent autant d'expériences qui rendent possible l'émergence d'une sculpture.

C'est le cas notamment du verre avec lequel il a commencé à travailler en 2011 à l'occasion d'une résidence au CIRVA qui se poursuit actuellement. Son approche paradoxal du matériau l'a amené à produire des sculptures où le verre participe du processus de fabrication sans nécessairement être présent dans le résultat. Dans ses Plâtres photographiques, le passage par le verre est indispensable.

Par la poussée propre au phénomène de prise du plâtre, matériau archaïque lui aussi, le verre éclate et les formes brisées sont enregistrées à la surface des volumes. Pour d'autres réalisations il agit sur la température des fours pour permettre la cohésion minimum entre les éléments qui permettent d'obtenir du verre.



5, rue de la Manufacture des Tabacs, 67000 Strasbourg Tél.: 03 69 06 37 67 / chaufferie@esad-stg.org Exposition du 3 au 27 octobre 2013

Ouvert vendredi, samedi, dimanche de 14h à 18h Vernissage mercredi 2 octobre à 18h





Arnaud VASSEUX

expositions monographiques



### **Espace ESCA Strasbourg**

### Michèle Perozeni

L'espace ESCA invite pour cette cinquième édition de la Biennale Internationale du Verre, l'artiste Michèle Perozeni.

« Michèle Perozeni, un nom familier dans le monde du verre artistique. Reconnue pour avoir formé plusieurs générations d'étudiants à l'ESAD de Strasbourg, elle l'est également pour ses multiples expositions où elle propose dés les années 90, une approche radicale du verre, plongeant au cœur du matériau pour exalter son âme si particulière.

Michèle trace la voie vers une abstraction matiériste et sensible qui sert de référence à de nombreux artistes.»

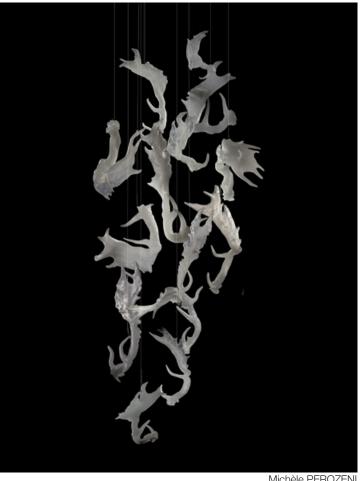
Thierry de Beaumont Verre&création n°64

#### Informations pratiques

Espace ESCA 12 rue des Pontonniers 67000 Strasbourg. Ouvert du mercredi au samedi de 14h à 19h

Exposition du samedi 26 octobre au vendredi 22 novembre 2013.

Vernissage le vendredi 25 octobre à 18h30



Michèle PEROZENI

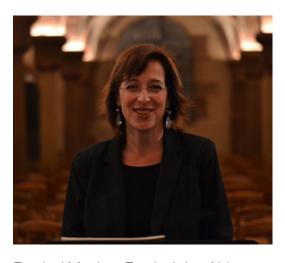
collaboration



### L'ensemble Voix de Stras' Strasbourg

#### L'ensemble Voix de Stras', direction Catherine Bolzinger

Voix de Stras', ensemble vocal professionnel, rassemble des chanteurs agiles, rompus à l'art polyphonique, qui jonglent avec les notes et les œuvres sous la direction de Catherine Bolzinger. Apprécié pour les qualités de ses interprétations, Voix de Stras' a stimulé l'imagination des compositeurs et suscité des combinaisons inédites: voix et percussions, voix et guitare, voix et violoncelle. Au fil de son histoire, Voix de Stras' a créé des œuvres de Ramon Lazkano, François Bernard Mâche, Christophe Bertrand. L'ensemble Voix de Stras' collabore avec des artistes de renom tels Vincent Warnier, Loïc Mallié, Pablo Marquez ou les Percussions de Strasbourg. En petit effectif, Voix de Stras' a créé plusieurs spectacles mêlant création et répertoire, très



favorablement accueillis par le public et la critique. Invité en France - Festival Musica, Festival des Abbayes, Festival Strasbourg Méditerranée, Nits d'Eus, Festival Fevis - et à l'étranger - Stimmen, Journées chorales de Dakar, Luxembourg, Russie - l'ensemble sera en tournée aux Etats-Unis en 2014.



Voix de Stras' est dirigé par Catherine Bolzinger, chef du chœur de l'Orchestre philharmonique de Strasbourg, et professeur de direction de chœur au Conservatoire de Strasbourg. Catherine Bolzinger mène une carrière de chef de chœur marquée par la diversité des situations et l'excellence de leur mise en oeuvre.

Lauréate de nombreux concours, elle a été chef de chœur invitée au delà de nos frontières, en Pologne, en Lettonie, au Sénégal et au Lichtenstein, ainsi qu'auprès du très prestigieux Orchestre Symphonique de Montréal dirigé par Kent Nagano.

Voix de Stras' est membre de la Fevis. Il bénéficie du soutien de la Ville de Strasbourg, de la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Alsace, du Conseil Général du Bas-Rhin et de la Région Alsace.

#### Voix de Stras' collabore à la Biennale Internationale du Verre 2013

Un récital sera donné à l'occasion du vernissage de l'exposition du Barrage Vauban Vendredi 18 octobre à 18h30

### informations pratiques



#### Le Barrage Vauban

Tramway Ligna B - Arrêt Musée d'Art Moderne

Ouvert de 6h à 21h, du 18 octobre 2013 au 2 janvier 2014

#### **Galerie Radial Art Contemporain**

11 Quai Turkheim - Tramway Ligne B - Arrêt Faubourg National-Gare www.radial-gallery.eu

Exposition du 19 Octobre au 25 Novembre 2013 Du jeudi au samedi de 14h à 19 h

Le dimanche de 15h à 18h et sur rendez-vous

#### **Observatoire MAD**

27 rue Sainte-Madeleine Tramway Ligne A ou D - Arrêt Porte de l'Hôpital **Exposition du 1er au 30 novembre inclus. Vernissage le 2 novembre à 18h.** www.madartdesign.fr

#### Le Musée Lalique

Rue du Hochberg - 67290 Wingen-sur-Moder Tél. +33 (0)3 88 89 08 14

info@musee-lalique.com / www.musee-lalique.com

#### Résonance[s] / La FREMAA

Parc Expo Strasbourg Wacken - Pavillon K

Du 8 au 11 novembre 2013

Vendredi 10h-19h / Samedi 10h-20h / Dimanche 10h-19h / Lundi 10h-18h

Tarif: 6 € / Entrée demi-tarif vendredi et lundi

www.salon-resonances.com

#### **ALBA**

5 Quai Finkmatt, Strasbourg

#### **Fondation François Schneider**

Rue de la Première Armée, 98700 Wattwiller www.fondationfrancoisschneider.org

Ouverture du mercredi au dimanche de 10h à 18h

Exposition Talents Contemporains du 11/09 au 22/12/2013

#### **Espace HERT**

Correction auditive Hert 7 quai Charles Altorffer, 67000 Strasbourg

Vernissage le jeudi 24 octobre à 18h30

#### informations pratiques



#### **Galerie Bertrand Gillig**

11, rue Oberlin, 67000 Strasbourg Vernissage le 18 octobre à 18h30

Exposition du 18 octobre au 17 novembre 2013

#### Vitrine de la Direction de la Culture

6 rue du Jeu des Enfants, 67000 Strasbourg

Aux dates de la Biennale (visible de la rue) - novembre 2013

#### **Chapelle Sainte-Barbe**

Chapelle de la clinique Sainte-Barbe Tramway Ligne B - Arrêt Faubourg National - Gare

Exposition aux dates de la Biennale

#### La Cour des Bœcklin

17 rue Nationale, Bischheim Bus Ligne 4 - Arrêt Cheval Blanc

Vernissage le 10 octobre 2013

Exposition du 12 octobre au 24 novembre 2013

#### Galerie No Smoking

19 rue THiergarten, Strasbourg Tramway Ligne A, D ou C - Arrêt Parc Central

Exposition aux dates de la Biennale

#### **Atelier 23:14**

5 quai Charles Altorffer 67000 Strasbourg

Tramway Ligne B et F - Arrêt Faubourg National / Bus 4 - Arrêt Sainte Marguerite

Exposition à l'atelier 23:14 : Du vendredi 18 octobre au jeudi 31 octobre Ouvert du mercredi au samedi de 13h à 19h (+ rdv hors horaires)

Vernissage le samedi 19 octobre à partir de 18h30

#### **Galeries Lafayette Strasbourg**

Place Kléber

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 20h

Exposition du vendredi 18 octobre au vendredi 8 novembre 2013

#### La Chaufferie

5, rue de la Manufacture des Tabacs, 67000 Strasbourg

Tél.: 03 69 06 37 67 / chaufferie@esad-stg.org

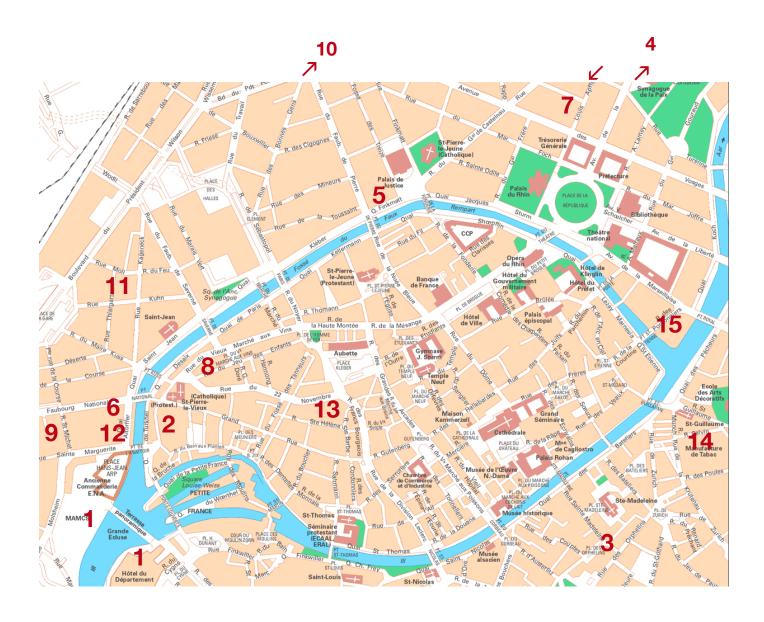
Exposition du 3 au 27 octobre 2013

Ouvert vendredi, samedi, dimanche de 14h à 18h

Vernissage mercredi 2 octobre à 18h

### plans d'accès aux expositions





- 1 Barrage Vauban
- 2 Galerie Radial
- 3- Observatoire MAD
- 4 Salon Résonance [s] (

Hors plan - Parc Expo Wacken)

- 5 ALBA
- 6 Espace HERT
- 7 Galerie Gillig

- 8 Vitrine Direction de la Culture
- 9 Chapelle de la Clinique Sainte-Barbe
- 10 Cour des Bœcklin
- 11 Galerie No Smoking
- 12 Atelier 23:14
- 13 Galeries Lafayette
- 14 La Chaufferie
- 15 ESCA

### partenaires et contact



#### La Blennale Internationale du Verre est un événement organisé par l'ESGAA

62, rue du Faubourg National F - 67000 Strasbourg European Studio Glass Art Association Président: Laurent SCHMOLL

contact@biennaleduverre.eu www.biennaleduverre.eu



















































